

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 1447

[C — 2004/35662]

**21 APRIL 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 december 2003 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op verordening (EG) nr. 2287/2003 van de Raad van 19 december 2003 tot vaststelling voor 2004, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden die in de wateren van de Gemeenschap en voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften;

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2003 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 januari 2004, 30 januari 2004 en 5 maart 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de scholvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor de vissersvaartuigen van meer dan 221 kW voor de periode vanaf 1 april 2004 moeten vastgesteld worden;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de scholvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 2001-2003 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 2001, 2002 en 2003 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 15 % van het scholquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium heeft opgevisst en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 85 % zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het scholquotum in de Noordzee en Schelde-estuarium moet kunnen opgevisst worden door elk van deze groepen vissersvaartuigen;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2004 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten getroffen worden teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat voor het jaar 2004 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden en dat het bijgevolg nodig is zonder uitstel behoudsmaatregelen te nemen om de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw en schelvis kan worden bewerkstelligd door het aanpassen van de maximale vangsten per vaartdag in bepaalde i.c.e.s.-gebieden,

Besluit :

**Artikel 1.** In het artikel 5 van het ministerieel besluit van 17 december 2003, houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, wordt het getal "2 500" vervangen door het getal "3 000".

**Art. 2.** In het artikel 11 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 1 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het gedurende de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VII<sub>d,e</sub> per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 50 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

2° de § 2 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het gedurende de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VII<sub>d,e</sub> per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

3° de §§ 3 en 4 worden aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het gedurende de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt, die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

4° de § 7 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het gedurende de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIII,j,k per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 750 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende gebieden. »;

5° de § 8 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het gedurende de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 verboden dat de totale scholvangst in de i.c.e.s.-gebieden VIII,j,k per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 1 500 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in de betreffende gebieden. »

**Art. 3.** In het artikel 12 van hetzelfde besluit gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 januari 2004 en 5 maart 2004 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3 wordt aangevuld met volgende leden :

« Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium), voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder bedraagt, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004, 583 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2004 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium). »;

2° § 4 wordt aangevuld met volgende leden :

« Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 30 juni 2004, 1 318 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 30 juni 2004 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voorbehouden aan de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2004, 3 294 ton.

Bij uitputting van dit quotum is het aan die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2004 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium). »;

3° § 5 wordt aangevuld met het volgend lid :

« In de periode vanaf 1 april 2004 tot en met 30 juni 2004 is het verboden dat in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) de scholvangst van een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 18 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. »;

4° In § 6 wordt het getal "24" vervangen door het getal "40".

**Art. 4.** In het artikel 16 van hetzelfde besluit gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 januari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de §§ 1, 2 en 3 worden de woorden "31 maart 2004" vervangen door de woorden "15 april 2004".

2° § 1 wordt aangevuld met de volgende leden :

« In de periode van 16 april 2004 tot en met 31 december 2004 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder en dat volgens de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2004" is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 150 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens de zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijking van vorig lid wordt gedurende de periode 16 april 2004 tot en met 31 december 2004 de hoeveelheid kabeljauw zoals bepaald in vorig lid verhoogd met een extra hoeveelheid gelijk aan 150 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen van die zeereis verwezenlijkt ten noorden van 56°00' noorderbreedte »;

3° § 2 wordt aangevuld met de volgende leden :

« In de periode van 16 april 2004 tot en met 31 december 2004 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en dat volgens de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2004" is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 300 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens de zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijking van vorig lid wordt gedurende de periode 16 april 2004 tot en met 31 december 2004 de hoeveelheid kabeljauw zoals bepaald in vorig lid verhoogd met een extra hoeveelheid gelijk aan 300 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen van die zeereis verwezenlijkt ten noorden van 56°00' noorderbreedte. »;

4° § 3 wordt aangevuld met de volgende leden :

« In de periode van 16 april 2004 tot en met 31 december 2004 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale kabeljauwvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig dat volgens de "Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2004" niet is uitgerust met de boomkor, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 500 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens de zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijking met vorig lid wordt gedurende de periode 16 april 2004 tot en met 31 december 2004 de hoeveelheid kabeljauw zoals bepaald in vorig lid verhoogd met een extra hoeveelheid gelijk aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen van die zeereis verwezenlijkt ten noorden van 56°00' noorderbreedte. »

**Art. 5.** In het artikel 17 van hetzelfde besluit gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 januari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de §§ 3 en 4 worden de woorden « 31 december 2004 » vervangen door de woorden « 31 maart 2004 »;

2° § 3 wordt aangevuld met het volgende lid :

« In de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 50 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »;

3° § 4 wordt aangevuld met volgende leden :

« In de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden.

In afwijking met vorig lid is het in de periode 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en dat volgens de « Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2004 » enkel is uitgerust met de borden, een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 250 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden. »

**Art. 6.** In het artikel 20 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 4, lid 1 worden de woorden "31 december 2004" vervangen door de woorden "31 maart 2004";

2° in § 4, lid 2 wordt het getal "400 kg " vervangen door het getal "600 kg";

3° het artikel wordt aangevuld met een § 9 :

« § 9. In de periode van 1 april 2004 tot en met 31 december 2004 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa verboden dat de totale wijtingvangsten per zeereis door een vissersvaartuig een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het betreffende i.c.e.s.-gebied. »

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 april 2004 en treedt buiten werking op 31 december 2004, om 24 uur.

Brussel, 21 april 2004.

J. TAVERNIER

TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1447

[C — 2004/35662]

#### **21 AVRIL 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer**

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

Vu le règlement (CE) n° 2287/2003 du Conseil du 19 décembre 2003 établissant, pour 2004, les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture;

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 14 janvier 2004, 30 janvier 2004 et 5 mars 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) pour les bateaux de pêche ayant une force motrice supérieure à 221 kW doivent être fixées pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 30 juin 2004 inclus;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 2001-2003 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 2001, 2002 en 2003, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 15 % du quota de plies en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 85 %, que dès lors une partie correspondante du quota de plies en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que pour l'année 2004 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant que pour l'année 2004 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de cabillauds et d'églefins peut être réalisé en modifiant des maxima de captures par jour de navigation dans certaines zones-c.i.e.m.,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 5 de l'arrêté ministériel du 17 décembre 2003, portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, le nombre "2 500" est remplacé par le nombre "3 000".

**Art. 2.** Dans l'article 11 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1<sup>er</sup> est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent il est interdit pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIIId,e les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

2° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent il est interdit pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIIId,e les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

3° les §§ 3 et 4 sont complétés par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent il est interdit pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIIIf,g les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

4° le § 7 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent il est interdit pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIIIf,j,k les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice de 221 kW ou inférieure dépassent une quantité égale à 750 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

5° le § 8 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent il est interdit pendant la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus que dans les zones-c.i.e.m. VIIIf,j,k les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 1 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

**Art. 3.** Dans l'article 12 du même arrêté modifié par les arrêtés ministériels des 14 janvier 2004 et 5 mars 2004 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est complété par les alinéas suivants :

« Le quota total de plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 583 tonnes pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2004 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut). »;

2° le § 4 est complété par les alinéas suivants :

« Le quota total de plies dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice supérieure à 221 kW, est de 1 318 tonnes pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 30 juin 2004 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 30 juin 2004 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

Le quota total de plies dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une force motrice supérieure à 221 kW, est de 3 294 tonnes pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 31 décembre 2004 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut). »;

3° le § 5 est complété par l'alinéa suivant :

« Il est interdit à partir du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 30 juin 2004 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une force motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 18 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. »;

4° dans le § 6 le nombre "24" est remplacé par le nombre "40".

**Art. 4.** Dans l'article 16 du même arrêté modifié par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les §§ 1<sup>er</sup>, 2 et 3 les mots "31 mars 2004" sont remplacés par les mots "15 avril 2004".;

2° le § 1<sup>er</sup> est complété par les alinéas suivants :

« Dans la période du 16 avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2004" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 150 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation à l'alinéa précédent, la quantité de cabillauds comme indiquée dans l'alinéa précédent est augmentée d'une quantité supplémentaire de 150 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer au nord du 56°00' latitude nord. »;

3° le § 2 est complété par les alinéas suivants :

« Dans la période du 16 avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2004" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité à 300 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

En dérogation à l'alinéa précédent, la quantité de cabillauds comme indiquée dans l'alinéa précédent est augmentée d'une quantité supplémentaire de 300 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer au nord du 56°00' latitude nord. »;

4° le § 3 est complété par les alinéas suivants :

Dans la période du 16 avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche qui n'est pas repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2004" comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation à l'alinéa précédent, la quantité de cabillauds comme indiquée dans l'alinéa précédent est augmentée d'une quantité supplémentaire de 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisée au cours de ce voyage en mer au nord du 56°00' latitude nord. »

**Art. 5.** Dans l'article 17 du même arrêté modifié par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans les §§ 3 et 4 les mots "31 décembre 2004" sont remplacés par les mots "31 mars 2004";

2° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« Dans la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 50 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »;

3° le § 4 est complété par les alinéas suivants :

« Dans la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 100 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

En dérogation à alinéa précédent il est interdit et ce depuis le 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus, dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la "Liste officielle des navires de pêche belges 2004" comme étant équipé uniquement pour la pêche au chalut à panneaux, dépassent une quantité égale à 250 kg multipliée par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question. »

**Art. 6.** Dans l'article 20 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 4, alinéa 1<sup>er</sup> les mots "31 décembre 2004" sont remplacés par les mots "31 mars 2004";

2° dans le § 4, alinéa 2 le nombre "400 kg" est remplacé par le nombre "600 kg";

3° l'article est complété par un § 9 suivant :

« § 9. Dans la période du 1<sup>er</sup> avril 2004 jusqu'au 31 décembre 2004 inclus il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de merlan par voyage en mer, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question. »

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2004 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2004, à 24 heures.

Bruxelles, le 21 avril 2004.

J. TAVERNIER

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 1448

[2004/201087]

**23 MARS 2004. — Arrêté ministériel établissant le modèle de la déclaration relative aux factures de consommation et aux factures intermédiaires à transmettre par le fournisseur en vue de l'acquittement de la redevance de raccordement**

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Vu le décret du 19 avril 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, notamment les articles 39 à 43;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juin 2003 relatif à la redevance de raccordement au réseau électrique et au réseau gazier, tel que modifié par l'arrêté du gouvernement wallon du 4 décembre 2003, notamment l'article 5;